



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for:

Émis en vertu du pouvoir statuaire du ministre de
l'Industrie pour:

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Polyphase Energy-Demand Meter

Compteur d'énergie et de maximum polyphasé
électronique

APPLICANT

REQUÉRANT

Schlumberger Canada Limited
7275 West Credit Ave.
Mississauga, Ontario
L5N 5M9

MANUFACTURER

FABRICANT

Schlumberger Canada Limited
7275 West Credit Ave.
Mississauga, Ontario
L5N 5M9

MODEL(S)/MODÈLE(S)

RATING/ CLASSEMENT

SVIF
SVIP
SVIS

120, 240, 277, 345, 480, 600 V (ac)/V (c.a.)
0.10 to/à 10 amperes/ampères
1.0 to/à 100 amperes/ampères
2.0 to/à 200 amperes/ampères
2, 2½, 3 element/éléments
50, 60 Hz

NOTE: This approval applies only to meters, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 13 and 14 of the Electricity and Gas Inspection Regulations. The following is a summary of the principal features only.

SUMMARY DESCRIPTION:

The SVI series of combination energy-demand meters consists of essentially the same solid state energy-demand metering modules as in the KVI series approved pursuant to Notice of Approval E-268 (revised) except that the voltage is sensed by internal voltage transformers rather than by the flat inductive printed circuit boards assembled integrally with the KVI potential coils.

The meters are approved for measurement of the following quantities:

Énergie: - kWh
 - kVAh
 - kvarh
 - kQh

Demand: - kW
 - kVA
 - kvar

The demand functions are approved for linear and exponential response types.

The current is sensed by toroidal current transformers identical to those of the KVI except there are no inductive meter current coils in series with them.

The meter base and cover are essentially the same but none of the inductive meter components of the KVI are included.

REMARQUE: Cette approbation ne vise que les compteurs dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 13 et 14 du Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

DESCRIPTION SOMMAIRE:

Les compteurs d'énergie et de maximum de la série SVI sont constitués de modules de mesure à semi-conducteurs pour l'énergie et le maximum essentiellement identiques à ceux utilisés dans les compteurs de la série KVI approuvés en vertu de l'avis d'approbation E-268 (révisé), sauf que la tension est captée par des transformateurs de tension internes au lieu de l'être par des minces cartes de circuits imprimés inductifs intégrées aux enroulements de potentiel KVI.

Les compteurs sont approuvés pour le mesurage des quantités suivantes:

Energy: - kWh
 - kVAh
 - kvarh
 - kQh

Maximum: - kVA
 - kW
 - kvar

Les types de mesure de maximum sont approuvés pour réponse linéaire et exponentielle.

Le courant est capté par des transformateurs de courant toroïdaux semblables à ceux utilisés dans les compteurs KVI, sauf qu'ils ne sont pas montés en série avec les enroulements de courant du compteur à induction.

Le socle du compteur et le couvercle sont à toutes fins pratiques les mêmes, mais aucun composant du compteur à induction de la série KVI n'est inclus.

The energy consumption demand and display routine firmware (embedded software) as well as the LCD display, microprocessor, random access memory (RAM) and support circuitry are essentially the same as in the K3000 and the KVI approved pursuant to Notices of Approval E-241 and E-268 respectively.

The metering module consists of two interconnected printed circuit boards; one contains all of the input/output (I/O) circuitry and power supply; the other contains all of the processing electronic hardware and a LCD display. The LCD display shows both the measurement parameters and the associated engineering units. A demand reset switch is provided in order to reset the maximum demand values to zero.

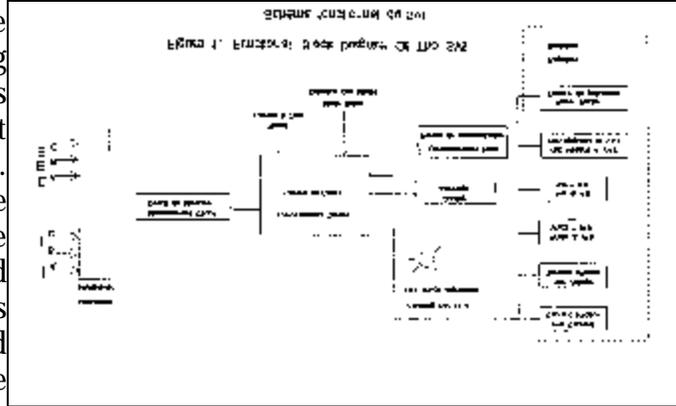
A visible test light which allows conventional energy meter comparison testing is provided on the left hand side of the register. An RS-232 port allows entry of programming and calibration instructions from a computer (with meter cover removed). An optical port mounted directly on the electronic register allows transfer of consumption data through the meter cover to a hand held terminal or a computer. An infra-red light emitting diode in the optical port flashes in synchronization with the visible test light when the meter is in the Test Mode (see page 5) or the Alternate display sequence mode (see Table 1, page 7). This feature is operational for a period of only 30 minutes following activation. Should optical communication be initiated during this time, the meter will acknowledge and respond in its normal manner. All information is stored in a non-volatile EEPROM. All the electronic circuitry of the metering module is contained in a non-metallic moulded enclosure.

La microprogrammation (logiciel intégré) des routines de consommation d'énergie et d'affichage ainsi que le dispositif d'affichage à cristaux liquides, le microprocesseur, la mémoire à accès sélectif (RAM) et les circuits de soutien sont essentiellement les mêmes que ceux des modèles de la série K3000 et KVI approuvés respectivement en vertu des avis d'approbation E-241 et E-268.

Le module de mesurage est composé de deux cartes de circuits imprimés interreliées; l'une contient l'ensemble des circuits d'entrée/sortie (E/S) et le bloc d'alimentation, l'autre tout le matériel électronique de traitement ainsi qu'un affichage à cristaux liquides. L'affichage montre les paramètres de mesure et les unités correspondantes. Un interrupteur de remise à zéro permet de ramener à zéro l'indication du maximum.

Un voyant de test apparent qui permet les tests de comparaison courants des compteurs d'énergie est prévu sur le côté gauche de l'enregistreur. Une porte RS-232 permet l'introduction des instructions de programmation et d'étalonnage provenant d'un ordinateur (le couvercle du compteur étant retiré). Un connecteur optique installé directement sur l'enregistreur électronique permet le chargement des données de consommation dans un terminal portatif ou un ordinateur par le couvercle du compteur. Une diode électroluminescente à infrarouge prévue dans le connecteur optique clignote en synchronisme avec le voyant de test apparent lorsque le compteur est en mode de test (voir page 5) ou en mode d'affichage secondaire (voir tableau 1, page 7). La diode ne fonctionne que pour une période de 30 minutes à partir du moment où elle est activée. Si une communication optique est déclenchée à ce moment-là, le compteur accusera réception de la commande et répondra de la façon normale. Toutes les données sont stockées dans une mémoire EEPROM rémanente. L'ensemble des circuits électroniques du module de mesurage est abrité dans un boîtier moulé non métallique.

The electronic portion of the SVI is a digital sampling meter. A multiplexer polls sequentially the different quantities being measured. These quantities are fed to the measurement circuit where they are sampled and converted into digital signals representing voltages and currents. These pulses are processed by the microprocessor of the computational circuit to obtain the calculated quantities that are displayed and stored as shown in Figure 1.



La partie électronique du SVI est un compteur d'échantillonnage numérique. Les différentes quantités étant mesurées sont prélevées en séquences par un multiplexeur et alimentées dans les circuits de mesure ou elles sont échantillonnées et converties en des signaux numériques représentant des tensions et des courants. Ces impulsions sont traitées par un microprocesseur du circuit de calcul afin d'obtenir les quantités calculées qui sont affichées et stockées suivant la figure 1.

The power to energize the electronic portion is taken from the A phase potential circuit.

L'énergie servant à alimenter la partie électronique provient du circuit potentiel de phase A.

A voltage reference level for the A-to-D converters in the measurement circuits is supplied by a temperature compensated diode.

Un niveau de référence de tension pour les convertisseurs analogiques numériques dans les circuits de mesure est assuré par une diode à compensation de température.

Should the voltage on phase A fall to less than 67% of the nominal voltage level, then the billing values are automatically stored in EEPROM registers.

Si la tension de la phase A tombe en-dessous de 67% de la valeur nominale, les données de facturation sont alors automatiquement stockées dans des registres EEPROM.

Les échantillons de courant sont mis au carré, la moyenne est déterminée et la racine carrée de cette moyenne est calculée de façon à obtenir l'amplitude efficace du courant.

L'amplitude efficace de la tension est calculée de la même façon que pour le courant.

Les watts sont déterminés en multipliant chaque échantillon de courant par l'échantillon de tension correspondant et en établissant la moyenne. Les valeurs moyennes calculées sont regroupées et en établissant la moyenne. Les valeurs moyennes calculées sont regroupées dans un registre de cumulation. Ces valeurs sont multipliées par un facteur de mise à l'échelle approprié afin d'être exprimées en wattheures. Les watts négatifs sont remis à zéro afin d'inciter électroniquement le compteur à lire vers l'avant.

The current samples are squared and the mean is calculated and then the square root of the mean is taken giving the r.m.s. amplitude of the current.

The same procedure as the current is done for calculating the r.m.s. amplitude of the voltage.

The watts are derived by multiplying each current sample by the corresponding voltage sample, and calculating the mean. A cumulation register is used to gather the calculated means. The contents of this register are multiplied by a suitable scaling factor to give watt hours. Any negative watts are set to zero which is effectively electronically detenting the meter to read in the forward direction.

The vars are derived by the same procedure as is used for calculating watt except each current sample is multiplied by the corresponding voltage sample which is phase shifted by 90°. Var hours are obtained using a cumulation register and the appropriate scaling factor.

Les volts-ampères réactifs (var) sont déterminés de la même manière que les watts sauf que chaque échantillon de courant est multiplié par l'échantillon de tension correspondant déphasé de 90. Les varheures sont calculés à l'aide d'un registre de cumulation et d'un facteur de mise à l'échelle approprié.

The volt amperes are calculated using the formula:

Les volts-ampères sont calculés à l'aide de la formule ci-dessous:

$$VA = \frac{1}{\sqrt{3}} \int V_{AB} \cdot I_a + V_{CB} \cdot I_c + \frac{(V_{AB} \cdot V_{CB})}{2} \cdot I_b$$

The power factor is calculated from the formula:

Le facteur de puissance est calculé à l'aide de la formule suivante:

$$\text{Power Factor} = \frac{\text{Watts}}{\text{Volt Ampere}}$$

$$\text{Facteur de puissance} = \frac{\text{watts}}{\text{volts-ampères}}$$

Approved Firmware Versions: 3.21, 4.18, 4.20, 4.30 and 4.40 (displayed in Configuration Status Sequence of Test Mode).

Versions approuvées de la microprogrammation: 3.21, 4.18, 4.20, 4.30 et 4.40 (affichée dans la séquence d'état de configuration du mode de test).

Firmware version 4.30 is identical to version 4.20 except it supports display of both English and French acronyms as shown in the following table:

La version 4.30 de microprogrammation est identique à la version 4.20 sauf qu'elle assure l'affichage des acronymes français et anglais, comme l'illustre le tableau suivant:

Description Description	English Acronym Acronymes anglais	French Acronym Acronymes français
Test Mode*/Mode de test*	test	test
Demand Reset*/Remise à zéro de la consommation	d.r	raZ
Master Reset*/Remise à zéro générale*	reg	reg
External Demand Sync .*/Synchronisation extérieure de la	sync	sync
Software Revision/Révision du logiciel	S.r	S.r.
Potential Indicators/Indicateurs de potentiel	PHASE	PHASE
Power Outages/Pannes de courant	PO	PA
Average Power Factor/Facteur de puissance moyen	A	A
Lowest Power Factor/Facteur de puissance inférieur	L	L

* Asynchronous display initiated by an external event (e.g., button press, etc.). All other acronyms are

programmable display selections.

* Affichage asynchrone déclenché par une intervention extérieure (bouton enfoncé, etc.). Tous les autres acronymes sont programmables aux fins d'affichage.

Firmware Version 4.40 is identical to version 4.30 except it converts the meter to a dual rate meter, the rates being externally selectable. This is accomplished by re-mapping the optional slave demand synchronization input to a rate select input. Previous firmware versions incorporated slave demand synchronization and dual rate capability as mutually exclusive programmable options selectable by the Schlumberger Master programmer software. The rate select input is wetted at 40-45 V (dc) and requires only dry contact closure for actuation. It is polled once per second with a 50 ms debounce. The LCD annunciators are RATE 1, RATE 2 and TOTAL.

La version 4.40 de microprogrammation est identique à la version 4.30 sauf qu'elle convertit le compteur en un compteur à double tarification, les tarifs étant choisis de façon externe. Il suffit de reconfigurer l'entrée de synchronisation facultative maître/esclave en une entrée de sélection de tarifs. Les versions de microprogrammation antérieures comprenaient la synchronisation maître/esclave et la capacité de double tarif comme des options programmables mutuellement exclusives pouvant être choisies par le logiciel Master Programmer de Schlumberger. L'entrée de sélection de tarifs est constituée de contacts mouillés à 40-45 V(c.c) et mise en oeuvre par la simple fermeture de contacts secs. Elle est interrogée toutes les secondes, sous réserve d'un antirebond de 50 ms. les afficheurs à cristaux liquides sont associés au TARIF 1, au TARIF 2 et au TOTAL.

Analog data at the input voltage and current transformers of the SVI is continuously sampled and converted to digital data by the metering module, which computes therefrom the energy consumption and demand.

Les données analogiques des transformateurs de tension et de courant d'entrée de la série SVI sont échantillonnées en continu et converties en données numériques par le module de mesurage qui les utilise pour calculer la consommation en énergie et le maximum.

No user-accessible mechanical calibration adjustments are provided in the solid state metering module. Ratio and phase errors of the internal transformers are compensated for during calibration of the metering module (which must be done in conjunction with an IBM PC or compatible computer and only while the metering module is in the test mode).

Aucun dispositif mécanique de réglage de l'étalonnage n'est accessible à l'utilisateur dans le module de mesurage à semi-conducteurs. Les erreurs du rapport de transformation et le déphasage des transformateurs internes sont compensés pendant l'étalonnage du module de mesurage (qui doit être fait de concert avec un OP IBM ou un ordinateur compatible et seulement

lorsque le module de mesurage est en mode de test).

The solid state metering module supplied for all metering configurations (network; 2EL 3O 3W delta; 2½EL 3O 4W Wye; 2½EL 3O 4W delta; and 3EL 3O 4W Wye) will be of one type only, capable of metering a full 3 phase service. Different metering configurations or forms are achieved by a combination of connections, circuit board switch positions and firmware during computer controlled meter calibration.

Two versions of the LCD display are approved. The dot matrix LCD display is the same as that approved for the K3000 pursuant to Notice of Approval E-241. The fixed-format masked LCD display features six digit, seven segment numeric characters preceded by a two digit customer code along with masked annunciators designating various engineering units (except that Q-hours are displayed without an annunciator on the fixed-format masked version).

The meter may be supplied with either a dot matrix or masked display.

A French language LCD may be used in place of the English language version; this will be of the same layout, character size, engineering units and annunciators as the English version and was approved by AML dated 1991-11-19, Project AP-EL-91-0078.

Two optional fully-isolated pulse outputs are available. They can be programmed for W.h, var.h, Q.h or VA.h.

Le module de mesurage à semi-conducteurs fourni pour toutes les configurations de mesurage (réseau: 2 éléments, 3 phases, 3 fils, en triangle; 2½ éléments, 3 phases, 4 fils, en étoile; 2½ éléments, 3 phases, 4 fils, en triangle; et 3 éléments, 3 phases, 4 fils, en étoile) doit être d'un type seulement capable de mesurer un service complet à 3 phases. Différentes configurations ou formes de mesurage sont obtenues par une combinaison de connexions, de positions des interrupteurs sur la carte de circuit et de microprogrammation pendant l'étalonnage du compteur contrôlé par ordinateur.

Deux versions pour l'affichage à cristaux liquides sont approuvées. L'affichage à cristaux liquides par points est identique à celui approuvé pour le modèle K3000 en vertu de l'avis d'approbation E-241. Le dispositif d'affichage à DÉL masqué et de format fixe comporte six chiffres à sept segments précédés par un code de client à deux chiffres et d'afficheurs masqués désignant diverses unités de mesure (sauf les Q-heures qui sont affichées sans afficheur sur la version masquée à format fixe).

Le compteur peut être fourni avec une imprimante à points ou avec un dispositif d'affichage masqué.

Une version française du dispositif d'affichage à cristaux liquides peut être utilisée au lieu de la version anglaise. Les deux auront la même disposition, la même taille de caractères, les mêmes afficheurs-approbation en vertu de l'avis AML en date de 1991-11-19, projet AP-EL-91-0078.

Deux sorties d'impulsions facultatives complètement isolées sont disponibles. Elles peuvent être programmées pour les W.h., les var.h, les Q.h ou les VA.h.

As in the K3000 and the KVI, the SVI has two display sequences; "Main" and "Alternate", each fully programmable for:

- a) Items displayed,
- b) Order of items displayed, and
- c) Engineering units of displayed quantities.

The "Alternate" display and the LED test light are activated by moving a permanent magnet to approximately the 4 o'clock position of the meter when viewed from the front. The display will automatically revert to "Main" sequence upon one completion of the "Alternate" sequence although the LED test light remains operational for thirty (30) minutes.

The SVI may include master/slave output/input capability to the pulse output board for demand interval synchronization to or from other metering devices (as in the K3000, Notice of Approval E-241 and the KVI, Notice of Approval E-268). When used as a master, the synchronization pulses are not referenced to real time.

À l'instar des modèles K3000 et KVI, le SVI comporte deux séquences d'affichage soit la séquence "principale" et la séquence "secondaire", chacune étant entièrement programmables du point de vue:

- a) du contenu (articles affichés)
- b) de l'ordre d'affichage des articles, et
- c) des unités d'affichage des quantités mesurées.

La séquence "secondaire" et le voyant de test à DÉL sont mis en fonction lorsqu'on amène un aimant à la position d'environ 4 heures du compteur, vu de face. La séquence d'affichage "principale" est automatiquement mise en fonction à la fin du mode "secondaire", même si le voyant de test à DÉL reste allumé pendant trente (30) minutes.

Le SVI peut être relié à la carte de sortie des impulsions en mode maître/esclave ou sortie/entrée afin de synchroniser les intervalles d'intégration en partance ou en provenance d'autres appareils de mesure (comme c'est le cas pour la série K3000 visée par l'avis d'approbation E-241, et la série KVI visée par l'avis d'approbation E-268). Lorsque l'appareil est utilisé comme appareil maître, les impulsions de synchronisation ne sont pas mesurées en temps réel.

SVI KEY DEFINITIONS / DÉFINITIONS DES TOUCHES DU SVI

	Operation Mode/ Mode d'exploitation	Test Mode/ Mode d'essai
Main Read Key/ Touche Main Read	Main Display Sequence/ Séquence d'affichage	Test Display Sequence / Séquence d'affichage principale de test
Alt Key/ Touche ALT	Alternate Display Sequence/ Séquence d'affichage	Configuration Status Sequence **/ Séquence secondaire d'état de configuration**
Demand Reset Key/ Touche Demand Reset	Demand Reset/ Remise à zéro du maximum	Synchronizes Demand Int./ Synchronise l'intervalle d'intégration
Master Reset Key/ Touche Master Reset	Reset All Memories Remet à l'état initial toutes	Synchronizes Demand Int./ Synchronise l'intervalle d'intégration les mémoires

** Configuration Status Sequence / ** Séquence d'état de configuration:

- (1) Customer ID./ Identité client
- (2) Serial Number / Numéro de série
- (3) Kt of Meter / Kt du compteur
- (4) Line Frequency / Fréquence de ligne
- (5) Time Base (Line or Crystal) / Base de temps (ligne ou quartz)
- (6) Demand Interval / Intervalle d'intégration
- (7) Demand Calculation / Calcul du maximum
- (8) Output Pulse Kp / Constante Kp d'impulsion de sortie
- (9) Firmware Revision Number / Numéro de révision du microprogramme

"As Left" calibration data is stored in the EEPROM.

The accuracy and repeatability of the LED test light depends upon maintaining a highly-constant load for duration of the test and during subsequent tests respectively. This LED pulses once for each k_t or k_s value and may be programmed for either W.h, var.h, Q.h or VA.h.

* Les données d'étalonnage donnant les valeurs à la fin de cette opération sont stockées dans la EEPROM.

Pour assurer l'exactitude et la fidélité du voyant de test à DÉL, il faut maintenir une charge très constante pendant la durée du test et pendant les tests subséquents. le voyant à DÉL émet une impulsion pour chaque valeur k_t or k_s et peuvent être programmées pour les W.h., les var.h, les Q.h ou les VA.h.

In addition to the normal and Alternate display modes, the KVI has a test mode. The test mode can be accessed from either the normal or alternate modes by removing the cover and depressing the test mode button or by shorting two pins recessed on the underside of the meter at approximately the 5 o'clock position. There are two ways to exit the test mode. One is to program the KVI, with the Master Programmer software, and the other is to remove the voltage temporarily from the A phase.

In the test mode, both the demand reset and the master reset controls on the front of the meter, clear the register and begin a new demand interval. There is not demand reset lockout in the test mode, i.e. the demand reset may be actuated without any delay.

In the test mode, the resolution is increased showing energy readings in units rather than in kilounits, and the demand interval is shortened to one minute from the usual 15 minutes.

In the test modes, energy and demand data are stored in separate registers from the billing registers. Following the completion of testing, the energy readings stored in the test mode registers are added to the billing registers. The demand readings stored in the test mode registers are discarded.

The test mode is approved for the purpose of verifying the performance and accuracy of energy and demand measurement functions which have been approved as legal units of measurement in this notice of approval.

En plus du mode normal et du mode secondaire d'affichage, les compteurs KVI ont également un mode de test. Il est possible d'avoir accès au mode de test en mode normal ou secondaire en enlevant le couvercle et en enfonçant le bouton ou en court-circuitant deux aiguilles du mode de test en retrait sur le dessous du compteur placé à environ la position de 5 heures. Il existe deux façons de sortir du mode de test: la programmation du KVI à l'aide du logiciel de programmation principale et l'interruption temporaire de la tension à la phase A.

En mode de test, les dispositifs de remise à zéro de la consommation et de la réinitialisation générale se trouvant sur le devant du compteur permettent de vider le registre et de lancer une nouvelle période d'intégration. Il n'existe aucun dispositif de blocage de la consommation en mode de test, c'est-à-dire que la remise à zéro de la consommation peut être actionnée sans délai.

En mode de test, la résolution est augmentée, les lectures d'énergie étant affichées en unités au lieu d'en kilounités et l'intervalle d'intégration de la consommation étant ramené à une minute au lieu de 15 minutes.

En mode de test, les données d'énergie et de la consommation sont stockées dans des registres distincts des registres de facturation. Au terme du test, les relevés d'énergie stockés dans les registres du mode de test sont additionnés dans les registres de facturation. Les relevés de consommation des registres du mode de test sont effacés.

Le mode d'essai est approuvé pour vérifier la performance et la précision des fonctions de mesures d'énergie et de maximum qui ont été approuvées comme unités légales de mesure dans cet avis d'approbation.

The KVI can be programmed to measure block interval demand with a sliding window, or to measure exponential demand. Block interval demand can have 15, 30 and 60 minute demand intervals.

For a steady load, the exponential demand response reached 90% of its final reading in 15 minutes, 99% of its final reading in 30 minutes, and 99.9% of its final reading in 45 minutes.

The demand reset is actuated via the actuator arm located on the meter cover. The demand reset does the following:

1. Peak demand readings are added to the cumulative registers;
2. Peak block interval demand readings are set to zero;
3. Peak exponential demand readings are reduced to the current demand level;
4. The demand reset counter is incremented.

The demand reset does not initiate a new demand interval and a demand reset lockout only allows a reset once every three minutes.

Single phase test constants for the metering module are on labels attached to the side of the module (examples shown on page 11).

Specifications are the same as for the KVI series (E-268, revised).

Le KVI peut être programmé de façon à mesurer la consommation en périodes d'intégration à l'aide d'une fenêtre coulissante ou à mesurer la consommation exponentielle. Les intervalles d'intégration de la consommation peuvent être de 15, 30 et 60 minutes.

Pour une charge constante, la demande exponentielle atteint 90% de sa lecture finale en 15 minutes, 99% de sa lecture finale en 30 minutes et 99.9% de sa lecture finale en 45 minutes.

La remise à zéro de la consommation est effectuée à l'aide du bouton prévu sur le couvercle du compteur. Lors d'une remise à zéro de la consommation, les événements suivants se produisent:

1. Les lectures de la consommation de pointe sont ajoutées dans les registres cumulatifs;
2. Les relevés des périodes d'intégration de la consommation de pointe sont remis à zéro;
3. Les lectures de la consommation exponentielle de pointe sont ramenées au niveau de la consommation courante;
4. Le compte-tour des remises à zéro est augmenté.

La remise à zéro de la consommation ne déclenche pas une nouvelle période d'intégration et le blocage des remises à zéro en permet une toutes les trois minutes.

Des constantes de test en monophasé pour le module de mesurage sont indiquées sur des étiquettes fixées sur le côté du module (exemples donnés à la page 11).

Les spécifications sont les mêmes que pour les modèles de la série KVI (E-268, révisé).

RATINGS**CLASSEMENT**

The following configurations and ratings are herein approved:

Les configurations et les valeurs nominales suivantes sont approuvées:

2 element / 2 éléments				
	Voltages/Tensions	120, 240	277, 345	480,600
#	Current Range (amperes)/ Gamme de courants (ampères)	0.1-10	1.0-100	2.0-200
⊞	Full Scale Demand (kW)/ Maximum pleine échelle (kW)	2.4	24	48
⊞	Meter Test Constant Kt(W.h/flash)/ Constante de test du compteur Kt(W.h/clignote)	1.2	7.2	14.4
2½ element delta / 2½ éléments, triangle				
	Voltages/Tensions	240 & 480		
#	Current Range (amperes)/ Gamme de courants (ampères)	0.1-10	1.0-100	2.0-200
⊞	Full Scale Demand (kW/kVA)/ Maximum pleine échelle (kW/kVA)	4.8	48	96
⊞	Meter Test Constant Kt (W.h/Flash)/ Constante de test du compteur Kt(W.h/clignote)	2.4	14.4	28.8
2½ Element Y and 3 Element Y/ 2½ éléments, étoile, et 3 éléments, étoile				
	Voltages/Tensions	120, 240, 277 & 345		
#	Current Range (amperes)/ Gamme de courants (ampères)	0.1-10	1.0-100	2.0-200
⊞	Full Scale Demand (kW/kVA)/ Maximum pleine échelle (kW/kVA)	3.6	36	72
⊞	Meter Test Constant/Kt (W.h/Flash)/ Constante de test du compteur Kt(W.h/clignote)	1.8	10.8	21.6

The meter may be programmed with any multiplier, provided that the programmed multiplier is marked on the nameplate.

Le compteur peut être programmé avec différent multiplicateur, ce multiplicateur doit être inscrit sur la plaque signalétique.

Maximum current on "P" base meters is 100 amperes.

⊗ Full scale value and meter test constant are given for 120 volts, except on 2 1/2 EL delta where values are given for 240 volts. For other voltages, multiply by the voltage ratio (for 277 volts use 2.5).

Le courant maximal des compteurs à socle "P" est de 100 ampères.

⊗ La valeur de toute l'étendue de mesure et la constante de test du compteur sont données pour 120 volts, sauf dans le cas des 2½ éléments en triangle où les valeurs sont données pour 240 volts. Pour d'autres tensions, il faut multiplier par le rapport de tension (pour une tension de 277 volts, utiliser 2.5).

SEALING

Sealing is the same as for the KY and KVI series.

SCELLEMENT

L'appareil est plombé de la même façon que les modèles des séries KY et KVI.

SINGLE PHASE TEST CONSTANTS/CONSTANTES DE TEST MONOPHASÉ

Form Configuration	Wh Only Test Constants Constantes de test W.h seul				VA.h Only Test Constants Constantes de test VA.h seul			
	Series Séries	A only A seul	B only B seul	C only C seul	Series Séries	A only A seul	B only B seul	C only C seul
2 Wire Network Réseau à 2 fils	1	1	-	1	1	1	-	1
2 Element/ élément 3 Ph 3 Wire Delta/ 3ph 3 fils en triangle	1	1	-	1	1.155 or/ou 0.866*	1.155 or/ou 0.866*	-	1.155 or/ou 0.866*
2 1/2 Element Y/ 2 1/2 élément étoile	1	1	1	1	1	1	1	1
2 1/2 Element Delta / 2 1/2 élément en triangle	1	1	1	1	1,0718	1	1,155	1,155
3 Element/ 3 élément	1	1	1	1	1	1	1	1

* Vectorial-Arithmetic kVA/kVA Vectoriel-Arithmétique

SPECIFICATIONS

Firmware Versions:

3.21, 4.18, 4.20, 4.30, 4.40, 4.50 and 4.60
(Displayed in Configuration Status Sequence of Test Mode).

For further information regarding design, construction, theory of operation, calibration, installation, use, etc., consult manufacturer's literature, or the manufacturer or manufacturer's agent(s).

REVISION

Rev. 1

The purpose of revision 1 was to modify the firmware algorithm for kVA and kVA ϕ .

Rev. 2

The purpose of revision 2 was to allow for changes in the construction of the circuit boards to allow for surface mounted components and replacement of two push-buttons, for access to the master reset and test mode, by shorting pins. Revision 2 also provides changes to allow for the programming and testing of Q hour via the test LED which requires Firmware version 4.60.

Rev. 3

The purpose of revision 3 was to include a surge suppressor assembly which may be installed between the current transformer secondary connector and the input connector to the electronic meter module inside the SVI meter.

SPÉCIFICATIONS

Versions de microprogrammation:

3.18, 3.21, 4.20, 4.30, 4.40, 4.50, et 4.60
(Affichée dans la séquence d'état de configuration du mode de test).

Pour obtenir plus de détails ou de renseignements sur la conception, la construction, la théorie de fonctionnement, l'étalonnage, l'installation, l'utilisation, etc., consulter les manuels et la documentation du fabricant ou le fabricant ou son agent

RÉVISION

Rév. 1

La révision 1 visait à modifier l'algorithme du logiciel pour les kVA et les kVA ϕ .

Rév. 2

La révision 2 visait à permettre d'apporter des changements à la construction des cartes de circuits, afin de pouvoir monter des composants en surface et de remplacer deux boutons poussoirs, d'accéder au mode de remise à zéro et de test de l'appareil maître, en court-circuitant les aiguilles. La révision 2 permet également des modifications rendant possibles la programmation et la vérification des Q heures par l'entremise de la DÉL d'essai qui nécessite la version de microprogramme 4.60.

Rév. 3

La révision 3 visait à inclure un suppresseur de surtension qui peut être installé entre le connecteur secondaire du transformateur de courant et le connecteur d'entrée du module de compteur électronique à l'intérieur du compteur SVI.

Rev. 4

The purpose of revision 4 was to approve the use of the test mode of energy and demand and include an image of the meter

Rev. 5

The purpose of revision 5 is to re-introduce the 600 Volt range.

EVALUATED BY

Dave Lau, Original
Complex Approvals Examiner
Tel: (613) 952-0647
Fax: (613) 952-1754

Fred Bissagar, Rev. 1, 2 and 3
Complex Approvals Examiner
Tel: (613) 941-4610
Fax: (613) 952-1754

Claude Renaud, Rev. 4 and 5
Technical Coordinator
Tel.: (613) 952-1308
Fax: (615) 952-1754

Rév. 4

La révision 4 visait à accorder l'approbation pour l'utilisation du mode d'essai pour la vérification de l'énergie et du maximum et inclure une image du compteur

Rév. 5

La révision 5 vise à ré-inclure la tension de 600 Volts.

ÉVALUÉ PAR

Dave Lau, original
Examineur d'approbations complexes
Tél: (613) 952-0647
Fax: (613) 952-1754

Fred Bissagar, Rév. 1, 2 et 3
Examineur d'approbations complexes
Tél: (613) 941-4610
Fax: (613) 952-1754

Claude Renaud, Rév. 4 et 5
Coordonnateur technique
Tel.: (613) 952-1308
Fax: (615) 952-1754



APPROVAL:

The design, composition, construction and performance of the meter type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the Electricity and Gas Inspection Act. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 9(4) of the said Act.

The sealing, marking, installation, use and manner of use of meters are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the Electricity and Gas Inspection Act. The sealing and marking requirements are set forth in specifications established pursuant to section 18 of the Electricity and Gas Inspection Regulations. Installation and use requirements are set forth in specifications established pursuant to section 12 of the Regulations. Verification of conformity is required in addition to this approval for all metering devices excepting instrument transformers. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local inspection office of Industry Canada.

Original signed by:

René Magnan, P. Eng
Director
Approval Services Laboratory

APPROBATION:

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) de compteurs identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 9(4) de la dite Loi.

Le scellage, l'installation, le marquage, et l'utilisation des compteurs sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux prescriptions établis aux termes de la Loi sur l'inspection de l'électricité et du gaz. Les exigences de scellage et de marquage sont définies dans les prescriptions établies en vertu de l'article 18 du Règlement sur l'inspection de l'électricité et du gaz. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les prescriptions établies en vertu de l'article 12 du dit règlement. Sauf dans les cas des transformateurs de mesure, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local d'Industrie Canada.

Copie authentique signée par:

René Magnan, ing.
Directeur
Laboratoire des services d'approbation

Date: **MAR 7, 2003**

Web Site Address / Adresse du site internet:
<http://mc.ic.gc.ca>